

Протокол

№

гр. София, 31.01.2017 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 47
състав,** в публично заседание на 31.01.2017 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Катя Аспарухова

при участието на секретаря Детелина Начева и при участието на
прокурора Куман Куманов, като разгледа дело номер **12598** по описа за
2016 година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид
следното:

След изпълнение разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. чл.144 АПК, на
именното повикване в 15.27 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ В. В. П. - призован, явява се лично и с адв. Р., с пълномощно
по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН КР.И. – Д. – призован, се представлява от
юрк. М., с пълномощно по делото.

СГП – призована, представлява се от прокурор КУМАН КУМАНОВ.

ЯВЯВА се преводач от тамилски на английски език Д. Д..

ЯВЯВА се преводач от английски на български език В. М. П..

В. В. П.(чрез преводача): Не възразявам тези преводачи да извършат превод,
съответно от тамилски на английски език и от английски на български език.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводач Д. Д. да извърши превод от тамилски на английски език.

НАЗНАЧАВА преводач В. М. П. да извърши превод от английски на български език.

СТРАНИТЕ(поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА, че днешното заседание е първо по ред.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА преписката.

адв.Р.: Поддържам жалбата, нямам възражения по преписката, да се приеме по делото. Прилагам справка относно актуалното състояние в държавата по произход на доверителя ми. Представям и моля да приемете доказателства, които касаят цялостната история на доверителя ми.

СЪДЪТ ВЪРНА снимка на жалбоподателя, извадка от интернет.

В. В. П.(чрез преводача): Обвинявам правителството защото баща ми изчезна в район с голяма сигурност, няма как цивилни лица да могат да влязат в този район. През м.август 2006 г. имаше конфликт в този район. За един цял ден организацията на тамилски тигри за освобождение на И. държа района под обсада. Тогава бяха наранени баща ми заедно с един свещеник, те оказваха първа помощ на пострадалите, искаха и помощ от военните за това. Зоната беше завладяна от военните, затова те искаха тяхната помощ. След това цялата зона беше под военен контрол и нямаше как цивилни хора да влязат в нея. Свещеникът се обади на баща ми за да отидат в черквата за да видят какво се случва там. За да направят това те трябваше да навлязат в тази определена зона, затова трябваше да вземат разрешително от военните. Влязоха в зоната и никога не излязоха от там. Напуснах страната м.май или юни 2016 г. През 2015 г. получихме писмо от специален президентски екип, който разследва изчезнали хора. В началото те задаваха нормални въпроси относно изчезването на баща ми. Задържаха майка ми в едно място, а мен отведоха в друга стая, заплашиха ме и ме

изнудиха да не продължавам с този случай и да оттегля искането си, а ако не го направя ми казаха, че ще се сблъскам с много тежки последици. Насилиха ме да подписвам смъртен акт, в който пишеше, че баща ми е починал от естествена смърт, но аз не го подписах. След това казаха че ще ми платят добра сума пари ако се съглася, аз не приех, но 2-3ч. продължиха да настояват да се съглася, но аз отказах. Накараха майка ми да напусне, но тя заяви, че няма да си тръгне без мен, тя плачеше, аз и разказах проблема. Отидохме си вкъщи, след това многократно получавахме анонимни обаждания да ни питат какво е нашето крайно решение относно предложението. Месец декември 2015 г. майка ми започна да настоява да напуснем страната, отидохме в къщата на чичо ми в К., обещах на майка ми, че ще стоя вкъщи затворен. Това беше

СЪДЪТ ВЪРНА на жалбоподателя 3 бр. копия – статия и 2 бр. снимки, които не са доказателства.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да представи за превод документа относно преследването на него и баща му, свързани с раса, етнически произход, политическо убеждение и т.н., посочени в ЗУБ.

В. В. П.(чрез преводача): Изчезването на баща ми се предполага, че е политически случай. В първия документ от 07.12.2015 г., който изхожда от правителството са описани всички данни за баща ми. Следващият документ от 06.11.2015 г., издаден от президентската комисия по разследване на жалбите, по отношение на липсващи деца. Следващият документ представлява подадено искане за възобновяване на случая от 2012 г.

СЪДЪТ ДАВА последна възможност на жалбоподателя да представи документ, който касае преследването и причина, посочена в закона.

ПРЕВОДАЧ П.: Документ № 1 с гриф „строго секретно“ на първата страница горе в дясно, издаден от Правителството на Ш. Л. е относно това дали лицето е готово да продължи с разследването и да посрещне последствията. Уточнявам, че документ № 2 и документ № 3 имат един и същи произход, издадени от въпросната президентската комисия. Документ № 4 е издаден на 08.08.2006 г. от Комисията по човешките права в

Ш. Л. – приемане на жалбата, подаден във Върховния комисариат по човешки права. Документ № 5 е издаден на 21.04.2012 г. от Комисия по човешки права на О.. Това е признаване за изчезване на хора от въпросния комисариат. Това е общ документ издаден, не е споменат бащата на жалбоподателя, адресиран е до майката, която е внесла жалбата. В същия документ се посочва, че няма данни кой може да е виновен за тези изчезвания. В документ № 6 - акта за раждане на жалбоподателя, където пише – раса – тамил, същото е отбелязано за майката и бащата. Освен това на втора страница пише, че дядо му е със същия произход.

юрк. М.: Оспорвам жалбата. Да се приеме преписката. Да се приемат днес представените от жалбоподателя писмени доказателства.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приемат представените писмени доказателства.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА преписката.

ПРИЕМА днес представените от пълномощника на жалбоподателя писмени доказателства.

СТРАНИТЕ(поотделно): Нямаме искания по доказателствата.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

адв.Р.: Моля да уважите жалбата на доверителя ми срещу Решение № УП-ОК-16/18.11.2016 г. на интервюиращия орган към Д., с което е отхвърлена молбата за статут на бежанец и хуманитарен статут. Обжалваното решение е неправилно, нарушен е материалния закон, административно-процесуалните правила, необоснованост и несъответствие с целта на закона. Административният орган не е събрал и анализирал с достатъчна задълбоченост нужната информация за Ш. Л., не е

отчел обясненията на доверителя ми във връзка със страха от преследване, не му е дадена възможност да представи доказателства. Представям и моля да приемете писмени бележки, които моля да вземете предвид при постановяване на съдебния акт.

юрк. М.: Моля да отхвърлите жалбата и потвърдите процесното решение на интервюиращия орган при Д. като правилно и законосъобразно. Искането на жалбоподателя в частта за предоставяне на хуманитарен статут е неоснователно. Молбата на жалбоподателя за предоставяне на международна закрила е неоснователна и като такава следва да бъде отхвърлена.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и да потвърдите издадения административен акт. Не са налице основанията за предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут на жалбоподателя.

ОПРЕДЕЛЯ на преводач В. М. П. възнаграждение за извършения превод в размер на 90 лв., платимо от бюджета на АССГ. Издаде се РКО за сумата.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.

Протоколът, изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15.56 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: